SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 62271-206:2011

01-maj-2011

Nadomešča:
SIST EN 61958:2002

Sestavi predizdelanih visokonapetostnih stikalnih in krmilnih naprav - 206. del: Sistemi za javljanje prisotnosti napetosti (IEC 62271-206:2011)

High-voltage prefabricated switchgear and controlgear assemblies - Part 206: Voltage presence indicating systems (IEC 62271-206:2011)

Hochspannungs-Schaltanlagen - Teil 206: Spannungsanzeigesysteme (IEC 62271-206:2011)

Ensembles préfabriqués d'appareillages haute tension - Partie 206: Systèmes indicateurs de présence de tension (CEI 62271-206:2011)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 62271-206:2011**

ICS:

13.260	Varstvo pred električnim udarom. Delo pod napetostjo	Protection against electric shock. Live working
29.130.10	Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave	High voltage switchgear and controlgear

SIST EN 62271-206:2011 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 62271-206

March 2011

ICS 29.130.10

Supersedes EN 61958:2001

English version

High-voltage switchgear and controlgear - Part 206: Voltage presence indicating systems for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV

(IEC 62271-206:2011)

Appareillage à haute tension -
Partie 206: Systèmes indicateurs de présence de tension assignées supérieures à 1 kV et inférieures ou égales à 52 kV
(CEI 62271-206:2011)

Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen -
Teil 206: Spannungsanzeigesysteme für Bemessungsspannungen über 1 kV bis einschließlich 52 kV
(IEC 62271-206:2011)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-03-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 17C/491/FDIS, future edition 1 of IEC 62271-206, prepared by SC 17C, High-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 62271-206 on 2011-03-03.

This European Standard supersedes EN 61958:2001.

The main changes with respect of EN 61958:2001 are an actualization of references and the degree of protection which has been changed from IPXXB to IP2X.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2011-12-03
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2014-03-03

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62271-206:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60060-1	-	High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements	EN 60060-1	-
IEC 60068-2-14	-	Environmental testing - Part 2-14: Tests - Test N: Change of temperature	EN 60068-2-14	-
IEC 60068-2-75	-	Environmental testing - Part 2-75: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	-	-
IEC 61243-1 (mod)	-	Live working - Voltage detectors - Part 1: Capacitive type to be used for voltages exceeding 1 kV a.c.	EN 61243-1	-
IEC 61243-2 (mod)	-	Live working - Voltage detectors - Part 2: Resistive type to be used for voltages of 1 kV to 36 kV a.c.	EN 61243-2	-
IEC 61243-5 (mod)	-	Live working - Voltage detectors - Part 5: Voltage detecting systems (VDS)	EN 61243-5	-
IEC 62271-1	2007	High-voltage switchgear and controlgear - Part 1: Common specifications	EN 62271-1	2008
IEC 62271-200	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 200: AC metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV	EN 62271-200	-
IEC 62271-201	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 201: AC insulation-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV	EN 62271-201 + corr. November	-

IEC 62271-206

Edition 1.0 2011-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

High-voltage switchgear and controlgear –
Part 206: Voltage presence indicating systems for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV

Appareillage à haute tension –
Partie 206: Systèmes indicateurs de présence de tension assignées supérieures à 1 kV et inférieures ou égales à 52 kV

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX T

ICS 29.130.10

ISBN 978-2-88912-314-8

CONTENTS

FOREWORD 5
1 General 7
1.1 Scope 7
1.2 Normative references 7
2 Service conditions 7
3 Terms and definitions 8
4 Ratings 8
4.1 Rated voltage 9
4.2 Rated insulation level 9
4.3 Rated frequency 9
5 Design and construction 9
5.1 General 9
5.1.1 Parts of VPIS 9
5.1.2 Phase comparison 9
5.1.3 Degree of protection (IP code) 9
5.1.4 Impact resistance 9
5.1.5 Testing element 9
5.2 Threshold values for voltage presence indication 9
5.3 Indication and perceptibility 10
5.3.1 General 10
5.3.2 Frequency of repetition 10
5.3.3 Response time 10
5.3.4 Indication until power source is exhausted 10
5.4 Coupling element and voltage limiting device 10
5.4.1 Insulation of coupling element 10
5.4.2 Voltage limiting device 10
5.4.3 Threshold voltage of voltage limiting device 11
5.4.4 Earth fault conditions 11
5.4.5 Maximum current delivered by the connecting point 11
5.5 Marking 11
5.6 Phase comparator and connecting point 11
5.6.1 General 11
5.6.2 Clear indication of phase comparators 12
5.6.3 Perceptibility of indication 12
5.6.4 Indication in case of absence of voltage on one side 12
5.6.5 Indication in case of absence of voltage on both sides 12
5.7 Electromagnetic compatibility (EMC) 12
6 Type tests 13
6.1 General 13
6.1.1 Sequence of tests 13
6.1.2 Test specimens 13
6.1.3 Conditioning procedure 13
6.1.4 Test voltages 13
6.1.5 Test conditions 13
6.1.6 Values of currents and voltages 14
6.1.7 Tolerances 14

6.2 Arrangement, assembly, marking, and instructions for use 14
6.3 Clear indication of VPIS 14
6.4 Response time of VPIS 14
6.5 Dielectric strength of the coupling element of VPIS 15
6.6 Maximum current delivered by the connecting point 15
6.7 Voltage limiting device 15
6.7.1 General 15
6.7.2 Threshold voltage 15
6.7.3 Current-carrying capacity 15
6.8 Clear perceptibility of visual indication 16
6.8.1 Test voltages 16
6.8.2 Test set-up 16
6.8.3 Test procedure 16
6.8.4 Test assessment 16
6.8.5 Perceptibility of indication at maximum applied voltage 16
6.8.6 Perceptibility of indication at low light level 17
6.9 Impact resistance 17
6.10 Clear indication of phase comparators 17
6.10.1 Test set-up 17
6.10.2 Incorrect phase relationship 17
6.10.3 Correct phase relationship 17
6.10.4 Absence of voltage on one side 17
6.10.5 Absence of voltage on both sides 18
6.11 Electromagnetic compatibility tests (EMC) 18
6.12 Indication until power source is exhausted 18
6.12.1 Test set-up 18
6.12.2 Determination of test voltage 18
6.12.3 Test procedure 18
6.12.4 Repetition of test 18
6.12.5 Multiple power sources 18
6.12.6 Test assessment 19
7 Routine tests 19
7.1 General 19
7.2 Clear indication 19
8 Guide to the selection of VPIS 19
9 Information to be given with enquiries, tenders and orders 19
10 Instructions for use 19
10.1 General 19
10.2 Instructions for use of VPIS 19
10.3 Instructions for use of phase comparators 20
11 Safety 20
Bibliography 24

Figure 1 – Voltage presence indicating system 21
Figure 2 – Examples for measuring the response time 22
Figure 3 – Test set-up for perceptibility of visual indication 23

Table 1 – Indication corresponding to "voltage present" 10
Table 2 – Sequence of type tests for VPIS and phase comparators (PC) 21

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 206: Voltage presence indicating systems for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62271-206 has been prepared by subcommittee 17C: High-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

This first edition of IEC 62271-206 cancels and replaces the first edition of IEC 61958. This edition constitutes a minor revision.

The main changes with respect of the first edition of IEC 61958 are an actualization of references and the degree of protection which has been changed from IPXXB to IP2X.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17C/491/FDIS	17C/500/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts in the IEC 62271 series under general title *High-voltage switchgear and controlgear* can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.